


# Wahlaufuf zur Kommunalwahl 2020

Am 13. September 2020 finden die Kommunalwahlen in Harsewinkel statt. Gewählt werden die Kandidaten für das Bürgermeisteramt, dem Stadtrat, dem Kreistag und das Landratsamt.

Dieser Wahlaufuf ist in verschiedenen Sprachen verfasst, und zwar auf

*deutsch* 

*polnisch* 

*türkisch* 

*rumänisch* 

*kroatisch* 

*russisch* 

*aramäisch* 

Zudem wird der Integrationsrat gewählt.

Gehen Sie wählen, nutzen Sie Ihr vornehmstes Recht!

*An alle EU-Bürger und wahlberechtigten Migranten in der Stadt Harsewinkel*

**Am 13. September 2020 sind Kommunalwahlen!**

# **Und Sie dürfen wählen!**

Als Bürger eines EU-Staates haben Sie das Recht, ab dem Alter von 16 Jahre an den Kommunalwahlen teilzunehmen! Sie erhalten darüber in den kommenden Tagen eine Wahlbenachrichtigung. Mit dieser Wahlbenachrichtigung und dem Personalausweis entscheiden Sie am Wahltag, wer in den kommenden fünf Jahren die Politik in Harsewinkel gestaltet.

Die SPD in der Stadt und im Kreis Gütersloh setzt sich dafür ein, dass Menschen aus EU-Staaten, die hier bei uns einen Teil des Wohlstandes erarbeiten, auch Teilhabe am gesellschaftlichen Leben erhalten. Gemeinsam mit den Gewerkschaften achten wir darauf, dass Arbeitskräfte vor Ausbeutung geschützt werden. Aber auch bezahlbarer und menschenwürdiger Wohnraum hat für uns Sozialdemokraten einen hohen Stellenwert. Ihre Kinder brauchen KiTa-Plätze und gleiche Chancen in der Schule. Uns ist das wichtig!

**Wählen Sie bei der Kommunalwahl am 13. September 2020  
Sabine Amsbeck-Dopheide, Marion Weike und die  
Kandidatinnen und Kandidaten der SPD! Denn Ihre  
Interessen sind unser Auftrag!**



[Nach oben](#)

*Do wszystkich obywateli Unii Europejskiej i cudzoziemców uprawnionych do głosowania!*

**13. września 2020 roku odbędą się wybory komunalne!**

# I Państwo mają prawo głosu!

Wszyscy obywatele Unii Europejskiej powyżej 16 roku życia, mają prawo wziąć udział w wyborach komunalnych. W najbliższym czasie otrzymają Państwo listownie obwieszczenie komisji wyborczej. Z tym obwieszczeniem i dowodem osobistym decydują Państwo w dniu wyborów, kto w najbliższych 5 latach kształtować będzie politykę w mieście Harsewinkel.

Partia SPD w mieście Harsewinkel i powiecie Gütersloh angażuje się także na rzecz obywateli z innych państw Unii Europejskiej. Chcemy, aby osoby, które na swój dobrobyt ciężko pracują, miały także pełny udział w życiu społecznym. Wspólnie ze Związkami Zawodowymi zwracamy szczególnie uwagę na to, aby chronić pracowników przed wyzyskiem. Ale również tanie i godne mieszkania mają dla nas – Socjalnejdemokracji, duże znaczenie. Państwa dzieci potrzebują miejsca w przedszkolu oraz równe szanse w szkole. Dla nas to wszystko jest ważne!

W wyborach komunalnych 13. września 2020 prosimy o oddanie głosu na Sabinę Amsbeck-Dopheide kandydatkę na Burmistrza Miasta Harsewinkel, na Marion Weike kandydatkę na Starostę Powiatu Gütersloh oraz kandydatki i kandydatów SPD!

**Państwa interes jest naszą misją!**



[Nach oben](#)

AB Vatandaşlarına ve seçme hakkı olan göçmenlere

## 13 Eylül 2020'de Yerel seçimler

# Ve siz seçimlere katılabiliyorsunuz!

AB Vatandaşı olan ve 16 yaşını dolduran gençlerimizin Yerel seçimlere katılma hakkı vardır. Önümüzdeki günlerde size seçim bildirimini posta yoluyla ulaşacak. Kimlik kartınızla ve secim bildiriminizle beraber secim gününde oy kullanabilirsiniz. Oyunuzla Harsewinkeli önümüzdeki 5 sene içerisinde hangi Parti yöneteceğini siz belirleyeceksiniz.

SPD Partisi, Şehir ve Gütersloh eyaletleri AB Vatandaşlarına refah yaşamının bir parçası oldukları için, sosyal yaşama katılımını genişletmek ve sabitleştirmek istiyordur. Sosyal Demokratlar sendikalarla beraber işçilerin sömürülmemesi için belirli makamları dikkatle izliyorlar. İşçilerin konutları insanca yaşanacak halde ve uygun fiyatlarla sunulması, bizim için önemlidir. Çocuklarınızın Ana Okulunda ve Okulda fırsat eşitliği sağlanmasına değer veriyoruz.

## 13 Eylül 2020'de Sabine Amsbeck Dopheide ve SPD

**Adaylarını secin! Sizin çıkarlarınız bizim görevimizdir!**



[Nach oben](#)

*Pentru toți cetățenii UE și migranții cu drept de vot ai orașului Harsewinkel.*

**În 13 septembrie 2020 au loc alegerile locale.**

# **Și voi aveți dreptul la vot!**

Ca cetățean al unei țări UE, aveți dreptul de a vota la alegerile locale de la vârsta de 16 ani! În următoarele zile veți primi o notificare electorală. Cu această notificare și cartea de identitate, puteți decide în ziua alegerilor cine va contura politica în Harsewinkel pentru următorii 5 ani.

SPD Harsewinkel și SPD Gütersloh se asigură că cetățenii din țările UE, care lucrează aici și contribuie la prosperitatea zonei, să participe și la evenimentele din viața socială. Împreună cu sindicatele vrem să ne asigurăm că angajații sunt protejați împotriva exploatării. Noi, social- democrații vrem ca dumneavoastră să vă permiteți o locuință decentă, iar copiii dumneavoastră să aibă locuri la grădinițe și școli, adică șanse egale la educație. Aceste lucruri sunt foarte importante pentru noi !

**La alegerile locale din 13 septembrie 2020, votați pentru Sabine Amsbeck-Dopheide și restul candidaților SPD! Pentru că interesele voastre sunt misiunea noastră!**



[Nach oben](#)

*Za sve građane EU-a i migrante sa biračkim pravom u gradu Harsewinkel*

## **13. Septembra/Rujna 2020 su komunalni izbori !**

# **I vi imate pravo glasati !**

Kao građanin jedne od EU-država imate pravo od navršene šesnaeste godine učestvovati na komunalnim izborima! O ovome ćete narednih dana dobiti obavještenje o izborima. S tim obavještenjem i vašom ličnom kartom na dan izbora, vi odlučujete ko će sljedeći pet godina oblikovati politiku u gradu Harsewinkel.

SPD se u gradu kao i u okrugu Gütersloh zalaže za to, da ljudi iz EU-država, koji ovdje kod nas doprinose i koji su dio prosperiteta, učestvuju u društvenom životu. Zajedno sa sindikatima pazimo na to da radnici budu zaštićeni od iskorištavanja. Veliku važnost za nas socijalne demokrate imaju pristupačne cijene i ljudski dostojni stambeni prostori. Vašoj djeci su potrebna mjesta u vrtiću(KiTa) i iste mogućnosti i šanse u školi. To nam je

bitno!

**Glasajte na komunalnim izborima 13. Septembra/Rujna 2020 za Sabine Amsbeck-Dopheide i kandidatkinje i kandidate SPD-a! Jer su vaši interesi naš zadatak!**



[Nach oben](#)



**13 сентября 2020 года Местные выборы!**

# **Вы можете выбрать!**

Вы имеете право голосовать на местных выборах с 16 лет! Вы получите уведомление о выборах в ближайшие дни. С этим уведомлением и удостоверением Вашей личности, Вы в день выборов решаете, какая политическая партия будет представлять Ваши права и интересы в городе Harsewinkel в течение следующих пяти лет.

SPD в городе Harsewinkel и в районе Gütersloh стремится к тому, чтобы люди, которые работают здесь и живут с нами, также принимали участие в общественной жизни. Вместе с профсоюзами мы не только обеспечиваем и защищаем права рабочих, но также для нас, социал- демократам, очень важно, чтобы каждый имел жилищную площадь по доступной цене. Для нас также важно, чтобы для каждого ребёнка было место в детском саду и каждый школьник имел равные возможности на образование.

**Проголосуйте на местных выборах 13 сентября 2020 года за Sabine Amsbeck-Dopheide и кандидатов SPD Harsewinkel!**

**Ваши интересы — это наша миссия!**



[Nach oben](#)

*An alle EU-Bürger und wahlberechtigten Migranten in der Stadt Harsewinkel*

**Am 13. September 2020 sind Kommunalwahlen!**

# Und Sie dürfen wählen!

Hatu ched farsufe du huyödö dawrupa, kedchu u haq, mu `umro de 16 eschne dmeschtawudfitu ba guboye die belediye. `al hawcha gdothalchu ba yawme dqamuthayna meschtawed`önuthö du guboyo. Bi meschtawed`önuthathe u Personalausweis dithchu gdöbitu bu qolathchu fusqono ba hamesch eschne dqamuthayna mane gsoyem i politika d Harsewinkel.

I SPD bu Stadt u bu Kreis Gütersloh kub`ö dhowe la nosche dköthen ma athrawotho du huyödö dawrupa bu fulhonaththe d kembasmi eschmo a haye du `amo gawonoyith, dmotelen henneste eschmo mu busomano. Ahna wa Gewerkschaften ksaymina dekkä, dmahfidina da `awode noscho dlo ochel u haqqaththe. Ahna naschan a Sozialdemokrat ketla dukthö `leytö ha dkoder dobe i kire dbeytö dekyötuw u döwe layeq li noschuthö. A na`imathchu klozamme dukthö b ganath schabre KITA u klozem dmitahwelen haq deththe ba maderschöthö. Hano naschanayna galabe Ulsoyoyo !

**Wählen Sie bei der Kommunalwahl am 13. September 2020  
Sabine Amsbeck-Dopheide, Marion Weike und die  
Kandidatinnen und Kandidaten der SPD! Denn Ihre  
Interessen sind unser Auftrag!**



[Nach oben](#)